

Venez nous voir pour votre chapeau  
Chapeaux de paille  
... et de toile ...  
De 25c. à \$2.50  
S. F. MAYER

# LE COURRIER DE L'OUEST

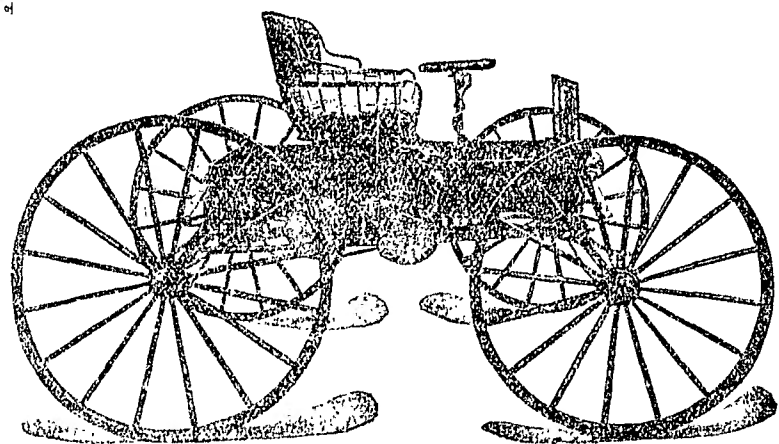
Venez nous voir pour votre chapeau  
Chapeaux de paille  
... et de toile ...  
De 25c. à \$2.50  
S. F. MAYER

VOL. I

EDMONTON, ALBERTA, JEUDI, 12 JUILLET 1906

No. 40

## "THE SUCCESS." Buggy Automobile.



VITESSE : 15 à 20 milles à l'heure.  
CONSOMMATION : 1 gallon de gasoline pour 100 milles.  
Monte sans difficulté une côte de 30 degrés d'inclinaison.  
Sans bruit ni vibration.  
Marche par tous les temps et sur n'importe quelles routes.  
Automobile idéal pour Médecins, Real Estate agents, etc.  
PRIX : \$400.

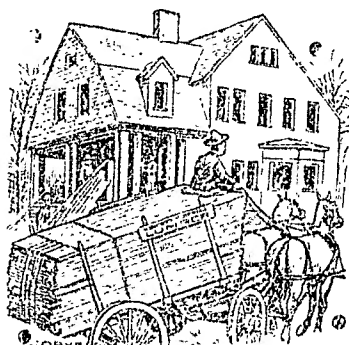
A. LAPRESLE & A. FEYPELL

SEULS AGENTS.

PHONE 419

OFFICE : Potter & McDougall block.

P. O. B. 568



## Préparez-vous

Si vous avez l'intention de vous construire une maison, faites vos plans d'avance. Nous serons heureux de vous donner des estimés sur le coût de tous matériaux de construction.

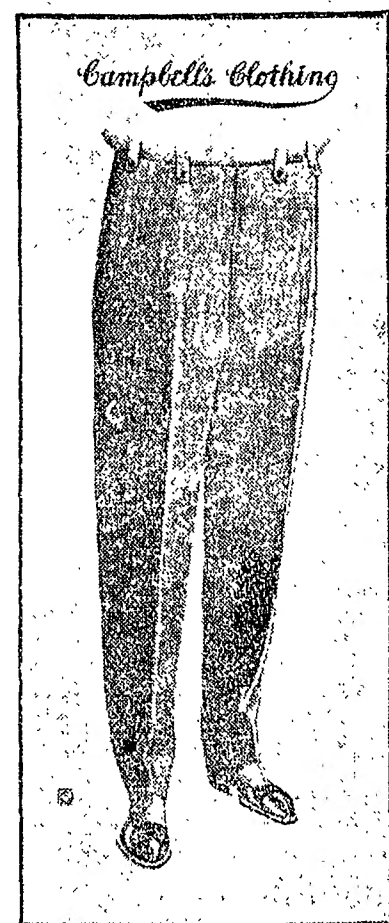
Bois de la Colombie Anglaise et d'Alberta.

Portes, Chassis, Moutures, etc.

Cushing Brothers Co. Ltd.

Edmonton, Calgary, Regina, Strathcona, Fort Saskatchewan, Red Deer

## THE BIG STORE



## PANTALONS

Des pantalons dépareillés font durer plus longtemps les complets.

Faites en l'expérience

Si vous avez un habit qui n'est pas encore usé, achetez une paire de nos pantalons de Tweed anglais ou écossais.

Vous verrez que cela coûte moins cher que d'acheter tout un nouvel habillement.

Achetez ce qu'il y a de mieux, la marque

"Campbell's Clothing"

Cela dure plus longtemps.

McDougall & Secord

Seuls agents pour les Vêtements "Campbell."

Téléphone 36

## Le Droit au Meurtre.

Quelqu'un rappela ce récent fait divers ; un homme voyant souffrir sa femme avait abrégé sa maladie, prétendue incurable, en la tuant.

La discussion se noua autour de cette histoire. Les voix bourdonnèrent dans le grand salon. Quand il y avait de courts instants de silence, on entendait, au dehors, dans la nuit, la pluie d'hiver. Il n'y avait là que des hommes : Les appréciations, étant exposées, la conclusion à peu près générale fut celle-ci : — Il a bien fait.

Cela fut répété deux ou trois fois. François Rudel qui, dans son fauteuil, semblait sommeiller, s'anima pour dire :

— Il a été tort. Le droit au meurtre n'est acquis que par celui qui se trouve en légitime défense. Hors ce cas, on ne doit jamais tuer.

— Jamais !

Et comme le silence autour de lui était une interrogation, il reprit :

— Cependant le fait que vous avez cité pourrait mettre en doute l'inflexible commandement du Décalogue. Il peut paraître légitime qu'un être tue celui qu'il aime, pour le laisser moins souffrir. Et c'est justement parce que la thèse est séduisante que je prends la parole. Il y a des paradoxes qu'il ne faut pas laisser entrer dans l'air. Celui-ci en est un. Pour le supprimer, je vais, bien que ce me soit absolument pénible, fouiller dans la pénombre de mes souvenirs, pour vous citer un exemple probant.

Un instant, il écouta, parler bas sa mémoire. Puis écartant ses mains qui venaient de cacher son visage il dit :

— Voici. C'était en 1885. Il y a vingt et un ans. J'habitais Versailles et, tout jeune encore, récemment sorti des écoles spéciales, je débutais, dans ma carrière comme ingénieur chimiste, au service d'une grosse industrie. J'étais déjà marié, j'avais trois enfants, et pour m'imaginer ma vie à ce moment, imaginez celle de l'homme classiquement heureux : une compagne aimable et jolie, deux gargons, Paul et Germain, une fille, Suzanne, tous bien portants et gris, une maisonnette, un jardin fleuri de roses en été, un gros chien Saint-Bernard, blanc, largement taché de brun, un travail intelligent, l'espoir d'une belle prospérité, l'amour, la joie.

— Un jour, à notre grande peine, le chien disparut. Pendant trois jours, quatre jours, on ne le vit pas. Cela ne lui arrivait jamais. Je le crus définitivement perdu. Le cinquième jour était un dimanche. De bon matin, je lisais le journal dans la salle à manger

au rez-de-chaussée. Les enfants jouaient au bas du perron. Tout à coup Paul cria :

— "Papa, papa, voilà le chien !" Et ce fut une explosion de cris et de rires joyeux. J'entendis la course et la bousculade enjouée de mes trois petits vers la grille. La serrure et les gonds grinçèrent. Suzanne dit :

— "Oh ! comme il est sale !" Je m'étais levé. Comme j'attaquais

le seuil, brusquement, les cris de joie se changèrent en clameurs terrifiées. Je me précipitai et je vis une scène atroce. Turk était là, mais transformé, boueux, bavant, horrible, mordant à droite et à gauche. Il avait renversé Paul. Germain essayait de défendre sa sœur. Je me précipitai. Une table de jardin en fer était là. Je la pris et les forces décuplées d'un seul coup je brisai les reins de la bête enragée.

Rudel, les regards fixés droits devant lui, semblait regarder des choses. Sans bouger, il continua :

— A cette époque, on ne connaissait pas de remède à la rage. Mes trois petits avaient été mordus. L'aînée mourut le trente cinquième jour. Apres le choc de la catastrophe, les angoisses des premières semaines. Après la douleur de cette mort revinrent des angoisses nouvelles et doubles. Nous observions Germain et Paul avec des épouvantes de chaque minute qui nous faisaient appeler en hâte le docteur Charles Serret, un ami à moi, un homme énergique, actif, probe et précis. Il accourait, regardait, disait :

— Non ! Rien !

Une semaine passa. Puis Germain devint triste. Un abattement recouvrit sa jeune gaieté. Je reconnus les horribles symptômes bien avant l'arrivée de Serret. Lui, cette fois, ne dit rien. Et je devinai sur sa face la condamnation. Comme pour le premier enfant, ce fut l'abominable agonie. Après la période d'abattement, deux jours de folie furieuse, avec la phobie des objets luisants, la souffrance poussée au paroxysme, puis la paralysie, et l'asphyxie finale... Je ne peux pas vous redire cela. Et il faut cependant que vous le compreniez, que vous le voyiez, cette chambre, ce lit avec ce pauvre être innocent, fou, furieux de souffrance et, nous deux penchés sur lui, luttant—horreur—contre ses fureurs et ses petits bras démentés, contre ses convulsions et ses morsures et agonisant avec lui, après l'agonie de l'autre...

Malgré l'épouvante du récit, dans le salon, la lampe continuait d'épandre sa lumière blonde et calme. Mais les recoins d'ombre avaient l'air de dissimuler des ténèbres plus surnoires et plus noires. Rudel raffermait sa voix, dit :

— La deuxième tombe se referma et nous restâmes seuls avec le dernier de nos enfants, le plus jeune, Paul. Celui-là semblait avoir échappé à la rage. Malgré nos faces tragiques, il continuait sa petite vie d'être insouciant et prospère, s'étonnait un peu de ne plus avoir les compagnons habituels de ses jeux, mais, riait quand même aux roses du jardin et au soleil. Et, sans rien oser nous dire, la mère et moi nous nous regardions avec terreur cette grâce fragile, derrière laquelle apparaissait pour nous le spectre rôdant du monstre.

Trois jours après le second enterrement, je décidai ma femme à aller se reposer en la rassurant. Depuis des semaines, elle ne dormait plus. Elle était devenue effrayante, et j'avais peur pour sa vie et pour sa raison. Ce soir-là je ne sais pourquoi elle se montra plus confiante. Outre mes paroles, quelque chose semblait lui dire que le danger s'écartait. Elle écouta cela et me laissant seul avec Paul, se coucha, le jour à peine tombé. Auparavant, elle avait mis l'enfant dans son lit. Et, au chevet de mon fils, en essayant de lire j'attendis son sommeil.

Mais l'angoisse que j'avais conservée ne me laissait pas comprendre le sens des lignes. Après deux ou trois essais, dix minutes s'étant passées peut-être, je fermai le livre et je regardai mon petit.

Il ne dormait pas. Il restait, le regard fixe et subitement changé, les yeux ouverts, la figure pâle. Et, le cœur broyé, je revis ce que j'avais déjà vu deux fois, cette expression d'abattement, à peine commençante, si vague qu'il fallait mon attention éperdue pour la voir et la reconnaître, mais qui était sur ce visage comme la première marque de la mort.

Par la domestique, sans bruit, j'envoyai chercher le docteur. Je l'attendis sur la porte ; ma voix étranglée l'invita à feutrer ses pas, pour éviter à ma pauvre femme l'effroyable réveil immédiat. Serret se pencha vers le petit couché, et, quand il se releva, il eut le même geste impuissant qu'il avait eu déjà deux fois. Et il s'en alla, désespéré lui-même, laissant sur la table la potion calmante, dérisoire, dont, malgré tout, il fallait essayer de donner, en deux heures, une cuillerée à l'enfant condamné.

Rien dans ma vie n'a égalé l'horreur de cette nuit-là. Tandis que l'horloge battait ses coups, je vivais déjà les heures futures, avec le souvenir de celles qui étaient passées. Je voyais pour la troisième fois, recommencer cette agonie, à laquelle la mère, sûrement, ne résisterait pas. Et cela était le destin, inductible, inexorable ! A l'instant que j'aurais pu fixer, cet enfant allait devenir la bête furieuse et souffrante.

(Suite à la 2ième page.)

Un orgue d'occasion, manufacturée par la "Karn Piano & Organ Co.," forme de piano, en très bonne condition : instrument évalué à \$75.00 d'ici au premier juillet \$55.00 seulement. Nous avons toujours en mains un assortiment complet d'instruments de musique de toutes sortes, tel que : Violons, accordéons, banjos, guitares, mandolines, etc.

## Musique en feuille.

Seuls agents pour le phonographe Edison.

## Objets de piété

Romans, Etudes scientifiques, Histoires.

Fournitures de bureaux.

## Edmonton Music Co.

L. G. PICARD, Prop.

Avenue Jasper Edmonton

## The Exchange

## Mart Company,

SUCCURSALE D'EDMONTON.

voisin de l'Hotel Grandview.

A l'endroit nommé ci-dessus vous pourrez acheter, vendre ou échanger n'importe quoi : voitures, montres, harnais, bijouteries, vaisselle, or et argent, instruments de musique, livres, images, enfin tout. Vous pouvez obtenir un prêt on du comptant, à une minute d'avis, si vous vous trouvez "cassé." Ou encore, vous pouvez nous laisser cet objet d'ont vous n'avez plus besoin et nous le vendrons à commission, ou vous donnerons du comptant de suite.

## Hallier & Aldridge

Fruitiers,

Boulangers.

Confiseurs.

Sacs vides de farine, 24 pour \$1.00

Nous payons argent comptant pour les œufs.

## D. R. Fraser & Co.

Limited

EDMONTON MILLS

Fabricants et Marchands de tous matériaux en épingle, Châssis, Portes, Lattes, Chaux Etc. La plus grande importation des bois de la côte du Pacifique. Les commandes exécutées promptement.

Tel. au moulin : 5A

Tel. en ville : 5B

Le "Lumberman's Telecode" est en usage.

## W. H. CLARK & Co.

Limited

Manufacturers de

CHASSIS, PORTES, MOULURES, Etc.

Marchands de

BOIS de CONSTRUCTION, LATTES, BARDEAUX, CHAUX, POIL, Etc.

Manufacture et Bureau:

9me. Rue Ouest, Edmonton

## CRAFTS & LEE

COURTIERS D'IMMEUBLES,

EDMONTON,

ALBERTA.

Fermes et propriétés de Ville.

Achetées et Vendues à Commission.

Ecrivez ou venez à nos Bureaux.

Téléphone No 114,

Boite Postale, 242.

Tout ce qu'il y a de nouveau !  
Tout ce qu'il y a de bon !

Modes correctes à des prix justes.

Payez pour ce que vous achetez et avez ce pourquoi vous payez. Vous voyez chez nous des modes nouvelles.

## GEORGES LALONDE

Le TAILLEUR

Première rue, 3 portes au nord de l'Ave Jasper.

## Mad. Levasseur Goodman

GRAND SALON DE MODES DE CHAPEAUX

3ième porte à l'ouest de Révillon Frères

A l'occasion de l'Exposition générale de juillet, nous offrons aux Dames et Demoiselles des avantages immenses. Notre stock très complet dans notre ligne, ainsi qu'une spécialité dans les Mantoux et Bonnets de Baptême, nous fournissent les moyens de satisfaire nos pratiques. En plus une réduction générale sera faite sur toutes les marchandises. Une visite sera bien accueillie.

MAD. LEVASSEUR GOODMAN

Le remède "Fowler's Grippe Cure," pour les chevaux, n'a pas d'egal pour guerir les maux de gorge ou la toux.

On trouve "Fowler's Grippe Cure" dans toutes les pharmacies et chez les marchands.

## Grand Concours !

\$1,500 données en prix.

Pourvez-vous deviner combien de morceaux de GOLDEN WEST SOAP seront vendus, à partir du 1 juillet au 1 décembre inclusivement ?

Chaque personne achetant pour 25c. de savon a droit au concours.

Seize prix de valeur seront donnés aux personnes qui devineront le mieux la quantité de morceaux de savon GOLDEN WEST SOAP qui seront vendus d'ici au 1 décembre.

Un piano. \$500. Manteau en fourrure. \$325. Manteau en mouton, pour dame, \$170. Poêle de cuisine. \$100. Voiture "Farmers Bain" \$90. Machine à coudre, \$75. Etc., Etc., Etc.

Pour seulement 20c. quelqu'un va faire \$500., un autre \$325., etc. Ne manquez pas cette chance. Demandez de plus amples informations aux magasins

## Dominion Brokerage Co.,

Agents Généraux

EDMONTON

# DANGER !



Salons d'optique d'Edmonton

S. NANKIN

Le spécialiste bien connu

Il y a danger à vous fatiguer la vue. Faites disparaître la fatigue en portant une paire de nos lunettes. Nos lunettes d'examen de la vue sont les meilleures qu'il y ait au Canada. Nous avons les instruments les plus modernes disposés dans une chambre noire faite exprès. Il n'y a pas d'un peu près, nous vous donnons les verres qu'il faut à vos yeux. Nos clients sont notre meilleure garantie.

BOITE POSTALE 513

TEL. 321

## G. A. LEDUC

Courtier d'Immeubles

80,000 acres de terres choisies dans l'Alberta  
Lots à vendre dans toutes les parties de la ville.

Bureau avec C. H. Gibson & Co.

Rue Jasper,

vis-à-vis la Banque de Montréal.







## "NEW YORK DENTISTS"

Nous désirons annoncer au public d'Edmonton et du district que nous avons ouvert des bureaux dans l'édifice McLeod, Ave Jasper, un peu à l'ouest du magasin Gariépy & Lessard. Nous invitons le public à venir visiter nos bureaux et voir les méthodes absolument modernes que nous employons pour la dentisterie. Nous pouvons dire sans crainte que nous avons les plus modernes salons de dentisterie qui soient dans l'Ouest. Avec nos méthodes nouvelles et instruments électriques, nous pouvons faire toutes sortes d'opérations dentaires absolument sans douleur.

Notre formule pour l'extraction des dents sans douleur est connue seulement des

## "NEW YORK DENTISTS"

Spécialité de "Couronnes" et de "Ponts."

Nos couronnes et ponts en porcelaine ou en or sont des plus durables et de plus artistiques.

## DENTIERES

Nos dentiers brevetés à chambre spéciale adhèrent absolument dans la bouche. pendant les prochains 60 Jours, de faire toute opération dentaire à cinquante pour cent meilleur marché que les prix ordinaires. Nous faisons et offre pour faire connaître nos méthodes scientifiques. Une garantie écrite sera donnée pour les travaux que nous ferons.

Consultations et examens GRATIS.

## "NEW YORK DENTISTS"

## Coin Féminin

### CHRONIQUE.

#### Pour les Tout-petit

Pauvres "Tout-Petits" de quels préjugés, vieilles habitudes, partis-pris ne sont-ils pas souvent victimes ! L'entêtement stupide, l'ignorance et l'incapacité des jeunes mères entrent pour plus qu'on ne pourrait le croire dans la mortalité infantile et dans les accidents si nombreux qui infortunent à jamais les organes de l'enfant.

Mon confrère Laurent Bart a fort judicieusement jeté un cri d'alarme devant l'abus de ces sirops calmants, à tort et à travers administrés à pleines cuillères et que le cher mignon doit absorber, le corps convulsé par des sanglots. Mais, même Bébé est-il besoin de ce calmant, qu'il faudrait, par ces mots et ces gestes que trouvent toutes les mamans, abaisser ce gros chagrin et, alors seulement, faire prendre la dose lorsque la poitrine

de Bébé serait moins haletante.

La suralimentation est un autre écueil, contre lequel vont donner une bonne partie des mères ; et cependant combien terribles sont ses effets ! Des centaines d'enfants sont perdus chaque année par suite de l'ignorance des parents qui croient bien faire en surchargeant l'estomac des "Petits" d'une nourriture trop forte qui ne convient pas à leur âge.

La suralimentation : c'est là, l'erreur néfaste de beaucoup de mères canadiennes ; et la routine, les préjugés sont tels que les exemples les plus frappants ne les convaincront pas qu'un bébé de dix mois — quelque fois huit — ne doit pas manger de viande, ni être gorgé de bonbons.

"J'ai été élevée comme ça !" Voici la réponse typique. Le plus souvent, on pourrait répondre que la personne offre un assez joli spécimen de rachitisme et, que c'est une raison de plus qu'elle, ayant été élevée comme "ça", doit élever son enfant autrement. Puis le "modus vivendi" a subi de profonds changements depuis vingt ou

trente ans ; pour ne citer que le plus terrible l'alcool, ce dévastateur de foyers, pourvoyeur d'enfants malingres, n'exerçait pas de pareils ravages. C'est indéniable : l'enfant est la rançon de la passion du père...

La suprême ambition de ces mères est de pouvoir dire avec fierté : "Il mange comme nous ; aussi voyez comme il est gras !" et là-dessus on fait avaler quelques gorgées de thé au cher ange — qui ressemble bien plus aux anges de Moncelet qu'à ceux du Paradis — et sa tête, aux bajonnes tremblantes qui descendent le long de son monton, tirent les yeux et les coins de la bouche, s'appuie sur l'épaule maternelle avec une tristesse résignée de petits vieux obèses.

Maman le contemple ainsi, bien paisée, bien repue, avec des regards rayonnants d'orgueil, puis le dépose dans sa chaise-béreuse ; point n'est besoin qu'on l'agite : Bébé est "berceinonne", c'est-à-dire qu'il ne peut se passer de ce balancement auquel on l'a habitué dès les premiers jours de sa vie, et, que même lorsqu'il est assis dans

Allaiter exclusivement leur enfant jusqu'à l'âge de six mois. A six mois, jusqu'à un an, donner du lait et des laitages, des soupes légères, de la bouillie.

Jusqu'à trois ans, ne laisser manger que des fruits cuits, en très petite quantité et point de légume acide !

\*\*

Si l'alimentation de Bébé est une question primordiale, son coucher ne doit pas moins attirer l'attention de Maman.

Comme couchettes, écartons tout d'abord celles qui sont en balancelles. Le système nerveux peut être gravement ébranlé par le balancement ; son action sur l'estomac est également à redouter.

La literie doit se composer d'une petite paillasse, d'un matelas de crin, de deux draps en toile usagée, pour éviter les blessures aux petits membres délicats, et, d'un petit oreiller de crin qui soulèvera très légèrement la tête.

La paillasse la plus hygiénique est

### Nuit d'Été.

O nuit, o douce nuit d'été, qui viens à nous  
Parmi les foins coupés et sous la lune rose,  
Tu dis aux amoureux de se mettre à genoux,  
Et sur leur front brûlant, un souffle frais se pose !

O nuit, o douce nuit d'été, qui fais fleurir  
Les fleurs dans les gazons et les fleurs sur les branches,  
Tu dis aux tendres cœurs des femmes de s'ouvrir,  
Et, sous les blonds tilleuls, errent des formes blanches !

O nuit, o douce nuit d'été, qui sur les mers  
Alanguis le sanglot des houles convulsées,  
Tu dis aux isolés de n'être pas amers  
Et la paix de ton ciel descend dans leurs pensées.

O nuit, o douce nuit d'été, qui parles bas,  
Tes pieds se font légers et ta voix endormante  
Pour que les pauvres morts ne se réveillent pas,  
Eux qui ne peuvent plus aimer, o nuit aimante !

PAUL BOURGET.

son lit il imprimait à son petit corps un mouvement de va-et-vient, et Bébé se berce, sans que Maman s'inquiète de ce que devient, pendant ce roulis, l'estomac qu'elle a si généreusement rempli. Bébé se berce jusqu'à ce que le sommeil, plus intelligent que Maman, fasse cesser ce défilé rapide d'images devant ses yeux grands ouverts.

Et voici Bébé, pauvre victime innocente de cette alimentation défectueuse et prématurée, tout prêt à en subir les conséquences (qui sont : les dérangements d'intestins, les cholérines si fréquentes pendant la saison chaude, et les convulsions).

Que d'anxiétés les mamans s'épargneraient si elles se conformaient à ses deux préceptes :

celle faite d'un filet en forme de matelas et dans lequel on place quelques poignées de crin bien cardés. Au fond de la couchette on met un feutre pour préserver le plancher de la chambre. Le mérite de cette paillasse est de pouvoir se nettoyer facilement. Toutes les semaines, on la fait tremper sans la vider, dans de l'eau tiède où l'on a mis une cuillerée d'ammoniaque. On secoue, on recarde avec les doigts, à travers le filet et l'on fait sécher au soleil.

Les yeux de Bébé sont délicats, la lumière trop vive fanerait ces deux brins de myosotis : il faut des rideaux pour les protéger ; en notre pays surtout, c'est indispensable à cause des moustiques. Mais ces rideaux ne de-

ront pas être en tissus assez épais pour empêcher le passage de l'air, il en aspire cependant et celui qu'il rejette a subi la métamorphose chimique opérée dans les poumons. Cet air vicié doit sortir du berceau et l'air pur de l'appartement doit entrer librement.

Les Tout-Petits sont frileux, surtout dans la première heure de la vie. Si Bébé fait son entrée dans ce monde pendant la saison chaude on peut ne lui mettre qu'une bouillotte d'eau chaude au pied de son lit ; s'il fait froid on en placera aussi sur les côtés.

Quand la vie de Bébé commencera à se nombrer par jours on supprimera la bouillotte, en été, et on évitera l'accumulation des couvertures pour que l'enfant ne puisse prendre froid en se déconvenant pendant la nuit.

Il nous reste à placer le berceau. Près du lit de Maman, la place est toute indiquée... Si le lit de Maman est bien situé : tête au nord, pieds au sud, et si les fenêtres ouvrent en face. Les enfants comme les plantes sont attirés par la lumière et Bébé ne doit pas être obligé de tourner ses yeux avec effort vers la charté : il deviendrait strabique et chose encore plus grave, en se tournant il pourrait faire dévier la colonne vertébrale. Que d'infirmités les soins attentifs et éclairés d'une mère pourraient détourner !

Le berceau est prêt pour recevoir son petit hôte. Placez-le sur le côté, afin que le lait puisse s'écouler s'il lui revient et ne menacer pas de s'engager dans les voies respiratoires. Veillez à le coucher tantôt à droite, tantôt à gauche, les os sont si mous à cet âge, qu'ils risqueraient de prendre une forme quelconque.

Bébé frotte ses yeux de ses menottes, que vous n'avez pas emprisonnés dans le maillot montant seulement sous les aisselles baissez les rideaux et laissez-le rêver aux anges ses frères.

MAGALI.

(Suite à la 6ième page.)

### "MONTREAL MODE"

Le seul magazine de modes en français publié au Canada donnant

68 pages de texte,  
100 modèles de toilette,  
2 patrons gratis

avec chaque N°, paraissant le 1er de chaque mois.

Sur réception de 10c., il sera adressé à toute personne qui en fera la demande un N° spécimen.

ADRESSE : MONTREAL MODE, Montréal, Can.

## THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

Capital Payé, \$10,000,000. Fond de réserve, \$4,500,000.

BUREAU CHEF — TORONTO

B. E. WALKER — Gérant Général, ALEX. LAIRD — Asst. Gérant Général.

BONS DE BANQUE EMIS AUX TAUX SUIVANTS :

\$5. et moins	-	-	-	-	-	3 cents.
Plus que \$5. et moins que \$10.	-	-	-	-	-	6 "
" " 10. " " " 30. " " " 50. " " " "	-	-	-	-	-	10 "
" " 30. " " " 50. " " " "	-	-	-	-	-	15 "

Ces bons payables au pair à n'importe quelle banque autorisée au Canada (excepté le Yukon) et dans les principaux centres des Etats-Unis. Négociables à un taux fixé à la Banque Canadienne du Commerce, Londres, Ang. Ces bons constituent une méthode excellente de faire des paiements par la poste.

Succursale de Vonda, Sask., J. C. Kennedy, Gérant.

## P. HEIMINCK & Co.

Agents d'Immeubles

Lots de ville et terrains agricoles de la Compagnie de la Baie d'Hudson  
Terrains et fermes à vendre dans toutes les localités d'Alberta.

Tél. 333

EDMONTON

Boîte Postale 163

## Hudson's Bay Stores

Exposition Spéciale de  
DENTELLES.

Nous avons maintenant un assortiment choisi de collets en dentelle, cravattes, manchettes, cols doubles (turn-over), ceintures et toutes espèces de dentelles.

Toutes ces marchandises ont été achetées en vue du commerce d'été, en quantités considérables, ce qui nous permet de les vendre à des prix très bas.

COLLETS dentelle de 10cts à 50cts.  
COLLETS toile et dentelle 35cts à \$2.50  
CEINTURES (lavable) 35cts à 75cts.  
RAVATES dentelle 35cts à \$150

## Hudson's Bay Stores

## Ecurie de Remise

## RICHELIEU STABLES CO'Y

## Ecurie de Louage

## Troisième Rue

## Près de l'Hotel Richelieu

cadre avait dû être singulièrement simplifiée.

Tout était provisoire en ce moment au château. Les juges n'avaient point leurs aises comme au palais du parlement. M. le marquis de Ségré n'avait pour vestiaire qu'un petit cabinet noir attenant au grand greffe et séparé seulement par une cloison du réduit où messieurs les conseillers faisaient leur toilette en commun. C'était fort gênant, et messieurs les conseillers étaient mieux traités que cela dans les plus minces présidiaux de province. La salle du grand greffe donnait, par une porte-fenêtre, sur le pont qui reliait la tour de briques, ou tour Neuve, au château, à la hauteur de l'ancien cachot de Chavigny. Les condamnés devaient passer par cette salle pour regagner la prison.

Quelle heure avez-vous, monsieur de Labaumelle ? demanda le marquis de Ségré à travers sa cloison.

Deux heures, monsieur le président, répondit le conseiller.

La baronne doit m'attendre ! La peste soit de ces doubles séances ! Priez M. Husson de voir si ma chaise est à la porte.

Husson-Bordessou descendit les escaliers quatre à quatre. Ainsi fait-on, quand on veut monter, dans les carrières sérieuses.

—Savez-vous, disait cependant Perrin Haquelin des Maisons de Vieville-en-Porez, ce témoin, M. de Peyrolles, s'exprime très-convenablement. Sans lui, nous aurions dû délibérer jusqu'à trois heures.

Il est à M. le marquis de Gonzague, répondit Labaumelle : M. le prince choisit bien ses vœux.

—Point, point, répliqua Perrin Haquelin ; M. de Gonzague a eu pour lui tout seul, le matin de ce jour, le petit lever de Son Altesse royale. C'est une faveur à chaux et à sable.

—Coquin ! maraud ! bêtise ! pendard ! s'écria en ce moment le président de Ségré.

C'était sa manière d'accueillir son valet de chambre, lequel le dévalisait en revanche.

—Mais attention, reprit-il, que je vais chez la baronne, et qu'il faut que je sois coiffé à miracle !

Au moment où le valet de chambre allait commencer son office, un huissier entra dans le boudoir commun de messieurs les conseillers, et dit :

—Pont-on parler à M. le président ?

Le marquis de Ségré entendit au travers de sa cloison, et cria à tue-tête :

—Je n'y suis pas, coblieu ! Envoyez tous ces gens au diable !

—C'est sont deux dames, reprit l'huissier.

—Des plaidantes ? A la porte ! Comment mises ?

—Toutes deux en noir et voilées.

—Costume de procès perdu. Comment venues ?

—Dans un carrosse aux armes du prince de Gonzague.

—Ah ! diable ! fit M. de Ségré, ce Gonzague n'avait pourtant pas l'air à son aise en témoignant devant la cour. Mais puisque M. le régent... Faites attendre... Husson-Bordessou !

—Il est allé voir si la chaise de M. le président est à la porte.

—Jamais là quand on a besoin de lui ! grommela M. le marquis réconnaissant ; ne parviendra pas, ce bête-là !

tenir compagnie à ces deux dames. Je suis à elles dans un instant.

Berthelot de Labaumelle, qui était en bras de chemise, endossa un vaste froc de velours noir, souffleta sa perruque, et se rendit à la corvée. M. le marquis de Ségré dit à son valet de chambre :

—Tu sais bien, si la baronne ne me trouve pas bien coiffé, je te chasse ! Mes gants. Un carrosse aux armes de Gonzague ! Qui peuvent être ces pimbêches ? Mon chapeau, ma canne ! Pourquoi ce pli à mon jabot, coquin digne de la roue ? Tu m'auras un bouquet pour madame la baronne. Précède-moi, marouffe !

M. le marquis traversa le cabinet de toilette pour cinq, et répondit par un signe de tête au salut respectueux de ses conseillers. Puis il fit son entrée dans la salle du greffe en vrai petit maître du palais. Ce fut peine perdue.

Les deux dames qui l'attendaient en compagnie de M. de Labaumelle, muet comme un poisson et plus droit qu'un piquet, ne remarquèrent nullement les grâces de sa tournure. M. de Ségré ne connaissait point ces dames. Tout ce qu'il put se dire, c'est que ce n'était point des demoiselles d'Opéra, comme celles que M. le prince de Gonzague patronnait d'ordinaire.

—A qui ai-je l'honneur de parler, belles dames ? demanda-t-il en pirouettant et en jouant de son mieux au gentilhomme d'épée.

Labaumelle, délivré, regagna le vestiaire.

—Monsieur le président, répondit la plus grande des deux femmes voilées, je suis la veuve de Philippe de Lorrain, duc de Nevers.

—Je suis la princesse de Gonzague, répondit-on avec une sorte de répugnance.

Le président fit trois ou quatre saluts de cour et se précipita vers l'antichambre.

—Des fauteuils, coquins ! s'écria-t-il ; je vois bien qu'il faudra que je vous chasse tous, un jour ou l'autre !

Son accent terrible mit en branle les huissiers, les garçons de chambre, les massiers, les commis-greffiers, les expéditionnaires, et généralement tous les rats du palais qui moisissaient dans les cellules voisines.

On apporta en tumulte une douzaine de fauteuils.

—Point n'est besoin, monsieur le président, dit la princesse, qui resta debout. Nous venons, ma fille et moi...

—Ah ! peste ! interrompit M. de Ségré en s'inclinant ; un bonton de fils de ne savais pas que M. le prince de Gonzague...

—Mademoiselle de Nevers ! prononça gravement le prince.

Le président fit des yeux en coulisse, et salua.

—Nous venons, poursuivait la princesse, apporter à la justice des renseignements...

—Permettez-moi de vous dire que je devine, belle dame, interrompit encore le marquis ; notre profession aiguisé et subtilise l'esprit, si l'on peut ainsi s'exprimer, d'une façon assez remarquable. Nous étouffons beaucoup de gens. Sur un mot, nous voyons la phrase, le livre. Je devine que vous venez ici, porter des preuves nouvelles de la culpabilité de ce misérable...

—Monsieur, firent en même temps la princesse et Aurore.

malheureux n'assassina plus personne.

—N'avez-vous donc rien reçu de son Altesse royale ? demanda la princesse d'une voix sourde.

Aurora, prête à défaillir, s'appuya sur elle.

—Rien absolument, madame la princesse, répondit le marquis ; mais il n'était pas besoin. La chose est faite, elle est bien faite. Voilà déjà une demi-heure que l'arrêt est rendu.

—Et vous n'avez rien reçu du régent ? répéta la princesse, qui était comme atterrée.

Elle sentait Aurore trembler et frémir à son côté.

—Que voulez-vous de plus ? s'écria M. de Ségré ; qu'il fut roué vif en place de Grève. Son Altesse royale n'aime pas ce genre d'exécution, sauf le cas où il faut faire exemple pour la banque.

—Est-il donc condamné à mort ? balbutia Aurore.

—Et à quoi donc, charmante enfant ?

Voulez-vous qu'on le mit au pain sec et l'eau ?

Mademoiselle de Nevers se laissa choir sur un fauteuil.

—Qu'a donc ce mignon trésor ? demanda le marquis. Madame les jeunes filles n'aiment point entendre parler de ces choses. Mais j'espère que vous m'excuserez ; madame la baronne m'attend, et je me sauve. Bien enchanter d'avoir pu vous fournir personnellement des détails. Veuillez dire, je vous prie, à M. le prince de Gonzague, que tout est achevé irrévocablement. La sentence est sans appel, et ce soir même... Belle dame, je vous baise les mains du meilleur de mon cœur. As-

Il salua, pirouetta, et gagna la porte en flagorant sur ses jambes, comme c'était alors le bon ton. En descendant l'escalier, il se disait :

—Voici un pas de fait vers la présidence à mortier. Cette princesse de Gonzague est à moi, pieds et poings liés.

La princesse restait là, l'œil fixé sur la porte par où Ségré avait disparu. Quant à Aurore, vous eussiez dit que la foudre l'avait frappée. Elle était assise sur le fauteuil, le corps droit et roide, l'œil sans regard. Il n'y avait personne dans la salle du greffe. La mère et la fille ne songèrent ni à se parler ni à s'informer. Elles étaient littéralement changées en statues. Tout à coup Aurore étendit le bras vers la porte par où le président s'était éloigné. Cette porte conduisait au tribunal et à la sortie des magistrats.

—Le voilà, dit-elle d'une voix qui ne semblait plus appartenir à une créature vivante ; il vient, je reconnais son pas.

La princesse prêta l'oreille et n'entendit rien. Elle regarda mademoiselle de Nevers, qui répéta :

—Il vient, je le sens. Oh ! que je voudrais mourir avant lui.

Quelques secondes se passèrent, puis la porte s'ouvrit en effet. Des gardes entrèrent. Le chevalier Henri de Lagardère était au milieu d'eux, la tête nue, les mains liées sur l'estomac. A quelques pas de lui venait un dominicain qui portait une croix. Des larmes jaillirent sur les joues de la princesse ; Aurore garda les yeux secs et ne bougea pas. Lagardère s'arrêta près du seuil à la vue des deux femmes. Il eut un sourire mélancolique, et fit un si-

—Nos ordres sont rigoureux, répondit celui-ci.

—Je suis la princesse de Gonzague, monsieur, s'écria la pauvre mère s'élançant vers l'exempt, la cousine de Son Altesse Royale ; ne nous refusez pas cela.

L'exempt la regarda avec étonnement.

Puis il se retourna vers le condamné, et lui dit :

—Pour ne rien refuser à un homme qui va mourir, faites vite.

Il s'effaça devant la princesse, et passa dans la chambre voisine, suivi des archers et du prêtre dominicain. Lagardère s'avança lentement vers Aurore.

VII,

DERNIERE ENTREVUE.

La porte du greffe restait ouverte, et l'on entendait le pas des sentinelles dans le vestibule voisin, mais la salle était déserte. Cette suprême entrevue n'avait pas de témoins, Aurore se leva toute droite pour recevoir Lagardère. Elle baisa ses mains garottées, puis elle lui présenta son front si pâle qu'il semblait de marbre. Lagardère appuya ses lèvres contre ce front sans prononcer une parole.

Les larmes jaillirent enfin sur les joues d'Aurora, quand ses yeux tombèrent sur sa mère qui pleurait à l'écart.

—Henri ! Henri ! dit-elle c'est donc ainsi que nous devons nous revoir.

Lagardère la contemplait, comme si tout son amour, toute cette immense affection qui avait fait sa vie pendant des années, eût voulu se concentrer dans ces derniers regards.



# Le Courrier de l'Ouest

Publié par "La Compagnie de publication du Courrier de l'Ouest."

P. E. LEISSARD, Président A. BUILEAU, Secrétaire-Trésorier Hon. P. ROY, Directeur-Gérant

CONDITIONS D'ABONNEMENT : 1 an, \$1.00, Six mois, 50 cts.

PAYABLE INVARIABLEMENT D'AVANCE

Toute demande pour changement d'adresse doit être accompagnée de la somme de cinq cents.

Toutes communications et lettres doivent être adressées :  
LE COURRIER DE L'OUEST, Boîte 25, Edmonton, Alta.

Jeudi, 12 Juillet 1906

## Déménagés

A partir de la semaine prochaine les bureaux et ateliers du COURRIER DE L'OUEST seront installés dans notre nouveau local, situé sur la Deuxième rue, en face du patinoir Thistle. Nous profitons de cette occasion pour inviter de nouveau nos lecteurs de la campagne à venir faire un tour chez nous, lorsqu'ils viennent à la ville.

## M. Hill et les Blés de l'Ouest

James J. Hill prétend que dans quatre ans, c'est-à-dire en 1910, les Etats-Unis auront cessé d'exporter le blé et seront même forcés de l'importer. La grande république voisine aura alors une population de 100,000,000 d'habitants et elle sera d'ailleur le marché naturel du blé du nord-ouest canadien.

La transformation se fait visiblement tous les jours. Les cultivateurs commencent à défricher la culture du blé pour celle de l'orge, de l'avoine, etc. Les terres épuisées par des récoltes de blé successives, sans interruption ni reconstitution, ne donnent plus qu'un pauvre rendement et du blé de basse qualité.

La diminution de la production et l'augmentation de la population, c'est-à-dire, de la consommation, auront achevé cette transformation en 1910, d'après James J. Hill.

Notre Nord-Ouest serait alors en position de combler le déficit de la récolte des Etats-Unis, sans nuire aux importations européennes.

En 1910, M. J. J. Hill aura des voies ferrées pour transporter ses moulins à farine de Minneapolis, le blé du Nord-Ouest canadien.

Voilà l'idée de J. J. Hill, bien beau coup plus raisonnable que celle qui lui prêtait l'autre jour un confère d'exporter le blé canadien en Angleterre par le Mississippi et les ports du Golfe du Mexique.

Y a-t-il dans cette idée pratique de James J. Hill rien qui puisse autoriser le Canada d'ici à se opposer à projets ?

James J. Hill déclare qu'il n'a nullement le désir de détourner le trafic canadien vers les ports américains. Il dit que si telle était son intention, les voies ferrées dont il a actuellement le contrôle lui fourniraient amplement et qu'il n'aurait pas besoin, par conséquent, de dépenser \$3,000,000 pour construire son terminus à Winnipeg.

M. Hill rappelle à ce sujet les paroles qu'il a prononcées au banquet qui lui a été offert par quelques amis lors de sa récente visite à Winnipeg. " Il y a, dit-il, un endroit auquel nous ne voudrions pas renoncer, si nous le pouvions, c'est Winnipeg. Tous les chemins de fer allant de l'Est à l'Ouest doivent nécessairement passer à Winnipeg. Un chemin de fer qui n'y passerait pas ne servirait pas ses propres intérêts et les intérêts du pays. Ce chemin de fer serait en un mot, un très mauvais placement. Nous ne nous attendons pas à venir ici pour détourner le trafic de son cours naturel, ou pour enlever votre commerce. Nous comptons même aider à mettre votre trafic, votre commerce sur un meilleur pied. Nous espérons pouvoir vous faire jouir de notre prospérité tout en jouissant d'une part de la vôtre ; par conséquent, soyez en certains, pour qu'un chemin de fer prospère, il faut nécessairement que la population qui habite la région voisine prospère aussi."

James J. Hill, dit une dépêche de Vancouver, annonce son intention de parachever une ligne de chemin de fer de Vancouver à Winnipeg afin de pouvoir avoir sa part de commerce dans les grandes prairies de l'Ouest, en faisant le transport du blé. La manifestation de cette intention de James J. Hill force le C. P. R. à se hâter de construire des embranchements et des éleveurs pour le grain sur la côte du Pacifique.

Par suite des conditions propices que présente la construction de ces nouvelles voies ferrées, une grande compagnie d'éleveurs de l'Ouest vient de s'établir à False Creek, et voilà qu'une autre, minoterie qui fait du commerce dans Red-Alberta, profitant de ces avantages, vient de faire l'acquisition d'un site à Burrard Inlet, que le C. P. R. s'était déjà réservé pour l'établissement d'un éleveur.

Quand les plans du Grand Nord seront complètement accomplis, il y aura deux nouvelles grandes lignes pénétrant dans le Nord-Ouest, la Colombie Britannique et traversant une vaste partie de la productive province d'Alberta, de Vancouver, Victoria et Eastern Ry, qui avec ses compléments de voies à Fernie et de la travers la région du Nord-Ouest, jusqu'aux terrains pétroliers, formera une ligne de ceinture de la partie sud de la province d'Alberta et de la Colombie Britannique. Une voie ferrée passant à travers le sud de l'Alberta, jusqu'à la région de Calgary et ainsi de suite jusqu'à Edmonton vers le nord, complètera la grande ligne du sud au nord, enfin un embranchement du Vancouver à Westminster et Yukon Ry, parcourant l'Ouest d'Edmonton, puis passant à travers les Rocheuses, le nord de la Colombie Britannique et aboutissant vers le sud à travers Caribou, Lillooet et Pembroke Meadows, jusqu'à Vancouver, forme le cercle d'acier qui encadrera la Colombie Britannique, d'après le plan de Hill.

(De la Semaine Commerciale)

## Cinquante Millions !

Comment ils sont perçus et à quoi ils servent.

Les recettes totales des douanes du Canada devront approcher \$50,000,000 pour l'année 1905-1906, lorsque tous les rapports seront parvenus au département des finances.

Remontons de trente ans en arrière et nous nous ferons une idée du progrès du commerce du Canada, de sa richesse, de sa capacité d'acheter les produits de l'étranger, ce qui est l'une des expressions les plus claires de sa richesse.

Nous prendrons, pour ne pas trop allonger cet article, une année de cinq ans en cinq ans :

1876	\$12,833,114
1881	18,500,786
1886	19,448,124
1891	23,481,069
1896	20,219,937
1901	29,106,980
1906 approxi.	47,000,000

Si le Canada peut aujourd'hui acheter à l'étranger, tant pour les besoins de son industrie que pour sa propre consommation quatre fois plus qu'en 1876, et près de deux fois et demie de plus qu'en 1896, n'est-il pas évident que sa richesse a augmenté dans les mêmes proportions ?

Et ces chiffres ne donnent pas encore exactement l'aug-

## Le Monument Crémazie.

Le dévoilement du monument dédié à notre poète national Crémazie a eu lieu à Montréal, le 24 du mois dernier. Nous avons le plaisir de publier une poésie que notre ami distingué, M. Adolphe Poisson, d'Arthabaska, à lu à cette occasion. C'est une prière vibrante de patriotisme qui restera à l'honneur de notre poète d'Arthabaska.

### A CREMAZIE.

1

De long des rives du grand fleuve  
Le glas des morts s'est promené.  
La patrie en deuil était veuve.  
De son poète infortuné.  
Partout où résonnait sa lyre,  
Au souvenir de son martyre  
Plus d'une larme avait coulé  
Et du toit de l'humble chaumière  
Montait une ardente prière  
Pour le repos de l'exilé.  
Carus le chantre de nos gloires,  
O barde aimé des jours anciens  
Où sous le poids de leurs victoires  
Combattaient les héros canadiens  
Aimant notre terre bérée,  
Tu consentis tout ton génie  
A la célébrer dans tes vers  
Et les accents patriotiques  
Résumant les peurs antiques  
Les révélèrent à l'univers.

Le champ labouré par les balles  
Touleva ce sanglant sillon  
Chantant par les luttas colossales  
De la drapée de Carillon.  
Tu mis aux ailes intrépides  
Dédaignant les bruits insipides  
Dont ton grand vol était lassé.  
Cherchait dans un rêve sublime,  
Esprit planant sur un abîme,  
Les grandes rumeurs du passé.  
Pour célébrer notre épopée,  
O maître tu fus sans rival.  
Sonnant la croix et l'épée  
Du chancel Montcalm et Laval  
Saints martyrs de la colonie  
Héros frères de ton génie,  
Bâillant graves sous les vents  
Tout ce que le passé recèle  
A ton regard audacieux.  
Un jour flagellant ton génie  
Le vent d'orage t'emporta  
Tu connus la longue insomnie  
Sous l'humble toit qui t'abrita  
Précité de la rive serène  
Tu promenas une âme pleine  
Des regrets qui t'ont consumé.  
Et quand tint l'heure déchirante  
Par une main indifférente  
Ton regard éteint fut fermé  
Sur le cercueil qui te renferme  
Avec nos pleurs jetons l'oubli  
Que le couvercle se referme  
Sans insulte à ton front pallé  
Où pais à ton âme chrétienne  
Et que l'Eglise se souvienne  
Des hymnes que chantaient la voix  
De nos ancêtres qui du pardonner  
Ont transporté double couronne  
Roi et martyr à la fois.

II

Cinq siècles sont passés depuis que le poète  
A trouvé dans la mort la fin de son exil.  
Et toujours ignorants du lieu de sa retraite  
Nous demandons encore : où donc repose-t-il ?  
N'espérons point d'exil ; parole mensongère,  
Car le sol qui contient ce qui reste de toi  
Ne fut jamais, ô barde, une terre étrangère,  
Puisque nous lui devons et la langue et la foi.

sieurs des droits de douanes ont été diminués et d'autres ont été complètement abolis.

Tout en diminuant ainsi la charge des consommateurs, en leur faisant payer des droits moins élevés qu'autrefois, le gouvernement peut encaisser aujourd'hui plus du double de ce que ses prédécesseurs encaissaient en 1896.

C'est que le nombre des consommateurs a augmenté, grâce à la politique d'immigration du gouvernement, et c'est aussi que la richesse particulière de chaque consommateur a augmenté, grâce à la politique fiscale du gouvernement.

Et cette augmentation de la richesse publique et privée qui se traduit par une augmentation de 109 p.c. dans les recettes du trésor, permet au gouvernement de creuser des canaux, de construire des chemins de fer, de subventionner les grandes industries métallurgiques, de peupler le Nord-Ouest d'immigrants qui met-

employée à développer nos ressources et à augmenter encore davantage notre prospérité.

En face des résultats qui se constatent à chaque regard que l'on jette autour de soi, qui est-ce qui voudrait revenir à 1896 ?

(Canada)

## La population, c'est la richesse

L'immigration au point de vue financier

Dans un rapport publié par une institution financière des Etats-Unis, il est incidemment question de l'immigration sous un aspect particulier qui mérite certainement l'attention des économistes, il s'agit de la valeur financière et économique de chaque immigrant adulte, sain de corps et d'esprit, capable au moins de travailler de ses bras, qui dans son pays d'adoption, devient à la fois producteur et consommateur et entre dans l'évolution générale au point de vue du mouvement des affaires. Dans le

## JOURNAUX

Le Monde Illustré  
ALBUM UNIVERSEL  
Fondé en 1884

Le seul, le plus ancien, le plus volumineux MAGAZINE canadien-français.

Imprimé sur papier de luxe.  
Illustrations d'actualité et artistiques.

Le Numéro, - - 5 CENTIMS

Abonnement : 12 mois, \$2.50 ; 6 mois, \$1.25 ; 3 mois 75c.

LE COURRIER DE L'OUEST,  
Edmonton, Alta.,  
Agent.

### LE PROGRES DE VALEYFIELD

Journal Hebdomadaire, publié à Valleyfield, Province de Québec, une fois la semaine, le jeudi.

Abonnement :  
12 mois, - - - \$1.00  
6 mois, - - - .50

Le Progrès de Valleyfield,  
Valleyfield, Qué.

### " L'AVENIR DU NORD "

JOURNAL LIBERAL INDEPENDANT POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

Publié à Saint Jérôme, comté de Terrebonne, Province de Québec.

### " L'AVENIR DU NORD "

est plutôt un organe national qu'un journal de parti. Ne publie que de l'indépendant : critiques de théâtre, chroniques, lettres de France.

Donne des nouvelles de toute la région s'étendant au nord de Montréal.

Directeur : JULES-EDOUARD PRÉVOST

Abonnement, \$100 par année.

## Viennent d'arriver

Les Marchandises suivantes :

Truite du Lac Supérieur  
Harengs de mer  
Morue de l'Atlantique  
Petite morue de Finnan  
Harrengs de Yarmouth  
Etc., Etc.

The Gallagher  
Hull, M. & P. Co  
Limited.

Telephone 6

Essayez nos Jambons et " Bacon "

nissant les conditions ci-dessus énumérées, représente une valeur économique de \$100 par année, et que 100,000 immigrants enrichissent pratiquement leur pays adoptif de \$10,000,000 annuellement.

A ce compte, le Canada s'est enrichi considérablement depuis ces dernières années, car jamais l'affluence des étrangers n'a été aussi considérable, et les immigrants que nous avons reçus au milieu de nous, au point de vue de la qualité, sont très recommandables généralement parlant.

On peut discuter le chiffre proposé, quant à la valeur réelle d'un immigrant au point de vue économique, mais personne ne contestera la réalité de cette valeur, pour un pays qui demande des bras, qui a des ressources encore inexploitées, qui a des terres fertiles à défricher. La conclusion pratique à tirer de ces données est que la politique d'immigration adoptée par le gouvernement du Canada, est la bonne, et que l'argent consacré à cette œuvre est de l'argent bien

## JOHN ROSS & Co.

Agents d'Immeubles

Fermes à vendre, près des chemins de fer, à \$7. de l'acre. Conditions de paiements : \$2.00 de l'acre comptant, balance en 10 ans, à 6 %.  
Plusieurs " snaps " dans les propriétés de ville.  
Argent à prêter aux plus bas taux d'intérêt.  
Assurances sur le feu, la vie et les vitraux (plate glass).

## JOHN ROSS & Co



**You Wouldn't Eat Dirt.**

WHY drink it? Guard against disease and poison from impure water by using a

**NOXALL**

**Germ Proof Water Filter**

Positively removes all germs and impurities. It is quick-flowing, simple, compact, cleans in a minute and does not require frequent renewal.

CALL AT THE STORE FOR DEMONSTRATION

**ROSS BROS Ltd**

## Jackson Bros

Bijoutiers-Horlogers

Successeurs de E. Raymer

Montres, Horloges, Bijouteries, Lunettes, Verrerie, etc.  
Réparation de montres, etc.

JACKSON BROS,

EDMONTON

Queen's Hotel  
JASPER AVE  
EDMONTON

Nouvellement agrandi et complètement remodé  
Salle de Billard, Salon de Barbier, Salle d'Exposition, de bain, et toutes les améliorations modernes.

H. HETU  
Propriétaire



## Mitchell & Shapcott

Encanteurs et Evaluateurs  
EDIFICE DU MAGASIN D'INSTRUMENTS  
AGRICOLAS GREAT WEST,  
RUE RICE  
Vis-à-vis le marché  
Boîte Postale 736  
Tél. 57

Encans de chevaux, etc., sur la place du marché, tous les mercredis et samedis à 2 hres p. m.

Ventes à l'encan conduites, à la ville ou à la campagne.  
Réglement prompt. Conditions raisonnables.

Nous avons des acheteurs pour toutes sortes d'animaux.

## TOUT

Ce qu'il y a de plus nouveau en fait de  
Joaillerie, Argenterie,  
Horloges, Montres,  
Etc., Etc.  
aux plus bas prix.

Cherchez—

A. BRUCE POWLEY  
BIJOUTIER

## Hotel Astoria

Lucien Boudreau, prop.  
Liqueurs et cigares de premier ch  
St ALBERT, Alta.

# CAPITOL,

est le nom de la meilleure farine vendue aujourd'hui à

## EDMONTON.

Demandez-là à votre épicer et insistez pour qu'il vous la donne

Cette farine est manufacturée par

ALBERTA MILLING COMPANY Ltd.

## EDMONTON.

Cultivateurs! encouragez une industrie locale et achetez la fleur manufacturée avec votre blé. Nous garantissons chaque sac. Si vous n'êtes pas satisfait de la farine Capitol, nous vous Rem-



## Cartes Professionnelles

L. DUBUC, M. A. A. DUBUC, B. A.  
OMER ST GERMAIN.

## DUBUC &amp; DUBUC

AVOCATS et NOTAIRES  
Avocats, Solliciteurs, Avoués, Notai-  
res, etc., pour les provinces d'Al-  
berta, Saskatchewan, Manitoba  
et Québec.

Boite de Poste 543, Téléphone 287  
BUREAU : Edifice Norwood

ARGENT à prêter et à placer, fonds  
privés et de compagnies.

## Dr P. ROY,

MÉDECIN - CHIRURGIEN  
Elève des Hôpitaux de Paris et  
New-York.

Spécialités : Maladies des yeux, des  
Oreilles, du Nez et de la Gorge.  
Examen des yeux pour choix de  
Lunettes.

HEURES DE CONSULTATION :  
2 p. m. à 5 p. m.

Téléphones : Bureau 86  
Résidence 188

## Dr de L. Harwood

MÉDECIN CHIRURGIEN.  
BUREAU (du Dr Roy) NORWOOD BLOCK.  
TELEPHONE 86.

## Dr A. BLAIS,

MÉDECIN et CHIRURGIEN  
Ancien Interne de l'Hôpital Péan,  
Paris

Bureau : Heintz Block, Tel. 174  
Résidence : 6me Rue Ouest près de la  
rue Main, Tel. 181  
CONSULTATION : De 11 à 12 h. m.  
Et de 2 à 5 p. m.

## Dr R. H. TILL

DENTISTE  
Edmonton

Bureau au-dessus du magasin de J. L. Mills

## Dr O. F. Strong

DENTISTE  
Edmonton

BUREAU, NORWOOD BLOCK  
EDMONTON, ALTA.

## WILFRID GARIÉPY B.A., B.C.L.

AVOCAT, PROCUREUR,  
NOTAIRE, etc.  
EDMONTON, Alta.

N. B. H. A. MacKie B. C. L., avocat  
au Bureau de la Province de Québec,  
est au Bureau de Mr Gariépy.  
ARGENT A PRÊTER.

## NOEL, NOEL &amp; CORMACK,

AVOCATS, NOTAIRES, ETC.

EDMONTON, Alta., DAWSON, Y.T.  
BUREAU A EDMONTON, BLOC POTTER &  
McDOUGALL, Coin des rues Jasper et McDougall

R. W. Cautley, D. L. S.

R. H. Cautley, D. L. S.

J. L. Côté, D. L. S.

## CAUTLEY, CÔTÉ &amp; CAUTLEY

ARPENTEURS & INGÉNIEURS CIVILS  
EDMONTON

Bureau : Sandison Block Boite Postale 6

## BECK, EMERY &amp; NEWELL,

AVOCATS, NOTAIRES, ETC.

N. D. Beck, Administrateur public,  
E. C. Emery, C. F. Newell, S. E. Bolton

Bureau en haut de la Banque Impériale  
Edmonton, Alta.

## GRIESBACK &amp; O'CONNOR

AVOCATS

Solliciteurs pour le "National Trust Co."  
BUREAU : Coin de la rue Jasper  
et de la 1ère rue

Tél. 324

## A. MICHAUD

Ingénieur Civil, Diplômé de l'École Polytech-  
que, Montréal, Arpenteur Fédé-  
ral et Provincial.

TELEPHONE No 412, BOITE POSTALE No 524.

BUREAU, Bloc McLeod - - - Jasper Avenue.

## EDMONTON Alta.

Jardinier — Un Français, non-  
volontairement arrivé au pays, habile  
jardinier, demande de l'emploi.

S'adresser à B. P. 662, Edmonton.

## L'Hygiène en été

## Boissons. — Nourriture. — Vêtements

Monsieur le Directeur,

Voici arrivé le temps des chaleurs.  
Nous devons, en cette saison, surveil-  
ler le boire, le manger et le vêtement.  
Nous buvons pour étancher la soif et  
nous ne devons le faire que pour cette  
fin. L'homme qui travaille est exposé  
à perdre une quantité d'eau assez con-  
sidérable par la transpiration. Il faut  
drainage à cette déperdition par  
l'absorption d'une quantité de liquide  
équivalente. Il faudra même en prendre  
davantage pour arriver au maximum  
physiologique, c'est-à-dire pour fournir  
à l'économie les liquides normaux. Que  
devons-nous boire ?

Question importante. Nous devons  
boire de l'eau fraîche et pure. Il est  
très imprudent, durant le cours d'une  
journée de travail, de s'abreuver à la  
première eau rencontrée sur sa route.  
En général les eaux stagnantes, les  
eaux non filtrées par le sol, les eaux  
non aérées, sont dangereuses, très dan-  
gereuses. L'eau de sources, si vantée  
dans nos campagnes, ne devrait pas  
être utilisée comme boisson si elle n'a  
pas coulé librement sur le lit d'un pe-  
tit ruisseau au fond rocailleux. Cette  
opération a pour effet d'aérer cette  
eau et d'en faire une boisson saine et  
hygiénique. L'eau courante, dont la  
source n'est pas polluée, est donc l'eau  
potable par excellence parce que, en  
coulant sur un bon lit, elle se débar-  
rassera des matières organiques et des  
gaz qu'elle peut contenir.

Quand devons-nous boire ?

On est tenté de répondre tout natu-  
rellement, "Quand nous avons soif."

Où, mais l'hygiéniste vous dira  
toutefois qu'il n'est pas toujours per-  
mis de boire quand on a soif. Ainsi,  
durant le travail de la digestion, il  
n'est pas bon de boire trop copieuse-  
ment. Lorsque la circulation du sang  
est fouettée par un exercice vig-  
lent, en devra éviter de boire de l'eau  
froide. Il n'est pas bon, non plus, de  
boire de l'eau froide durant le re-  
pas.

C'est une profonde erreur de boire  
de l'eau à la glace, dans le but de se  
rafraîchir, durant les grandes chaleurs.  
L'eau à la glace, vu la sensation de  
qu'elle provoque sur la muqueuse de  
l'estomac, cause la contraction exagé-

rée des vaisseaux de cet organe et en  
en chasse le sang vers l'extérieur.  
Comme conséquence, nous avons des  
transpirations abondantes et des ma-  
laises.

Buvons de l'eau pure le matin, au  
lever, et par petites doses dans le  
cours de la journée. C'est suffisant  
pour calmer la soif et pour fournir à  
l'économie les liquides dont elle a  
besoin pour l'entretien de la vie et de  
la santé.

La nourriture de l'homme des  
champs, durant la saison des chaleurs,  
ne doit pas nécessairement être bien  
abondante. Evitons en tout temps,  
mais surtout durant l'été, de charger  
notre estomac, des vivres indigestes ou  
inutiles. Un bon potage, des viandes  
saines en petites quantités, des légu-  
mes sains et bien cuits, du lait en ab-  
ondance, des farines d'avoine, du bon  
pain, des produits d'un bon jardin, des  
œufs, en voilà assez pour fournir une  
nourriture aussi variée que substan-  
tielle et hygiénique.

Le lait caillé bien préparé est une  
nourriture excellente qu'on ne saurait  
trop recommander.

Mangeons peu, mais mangeons de  
bonnes choses et mangeons-les bien.

Prenons le temps de bien mâcher  
nos aliments. Ce précepte doit être  
suivi avec soin à chaque repas. Ne  
précipitons pas cette opération du re-  
pas qui doit réparer nos forces et four-  
nir au corps les substances dont il a  
besoin.

Durant l'été, le vêtement de l'hom-  
me qui travaille au champ doit être  
ample et léger. Il portera un large  
chapeau de paille sur sa tête. Que le  
pantalon soit supporté par des bretel-  
les et non par une ceinture qui com-  
prime l'abdomen et le foie. L'hom-  
me prudent et soigneux ôtera tous les  
soirs les vêtements de dessous qu'il  
aura portés durant le jour. Cette sage  
mesure lui évitera une foule de  
malaises et même des maladies sérieu-  
ses.

Il faudra éviter les refroidissements  
subits quand le corps est chaud. A  
cette fin on devra avoir toujours près  
de soi un pardessus dont on se couvri-  
ra au moindre abaissement de tempé-  
rature, si l'on est au repos.—Dr P.

Les martyrs canadiens soient ca-  
nonisés par Sa Sainteté.

Les pétitionnaires font remarquer  
que protestants et catholiques s'ac-  
cordent à faire l'éloge des martyrs.  
Par exemple quand l'archevêque de  
Canterbury visita Québec en 1901,  
il parla de la vie de ces missionnaires  
et dit qu'ils avaient donné au monde  
le spectacle le plus héroïque de renon-  
cement à soi-même dont on puisse être  
témoin et cela au milieu des plus ter-  
ribles tourments.

Le maire présentera aussitôt que  
possible, la pétition au conseil de ville.

Nous avons eu la semaine derniè-  
re la visite distinguée de M. Jean Li-  
onnet, Président de "La Canadienne",  
de Paris, France. M. Lionnet  
est aussi membre de plusieurs sociétés  
de colonisation, franchises et canadien-  
nes, de compagnies d'affaires, etc.  
C'est un homme considérable qui est  
venu au Canada pour voir notre pays.  
Va sans dire que ce distingué visi-  
teur est enchanté, comme les autres  
d'ailleurs, d'avoir poussé une pointe  
jusqu'à Edmonton. "La Canadienne",  
la société dont Monsieur Lionnet est  
président, est une association qui s'oc-  
cupe de faire connaître notre pays en  
France, et d'améliorer les relations  
entre les deux contrées. Cette so-  
ciété publie, à cet effet, un intéres-  
sante revue ; *Le Bulletin de la Cana-  
dienne*, qui de deux mois en deux mois  
parle à nos cousins de la bas de notre  
pays, dit les progrès merveilleux qui

LA POPULATION, C'EST  
LA RICHESSE

Suite de la 4ème page

La question de la valeur économi-  
que d'un homme pour un pays en  
temps de paix est un sujet digne de  
l'attention des économistes, puisque  
les banquiers s'en occupent. Les hom-  
mes d'Etat ne sauraient donc s'en  
désintéresser et l'on ne pourra pas  
reprocher au gouvernement de Sir  
Wilfrid Laurier d'avoir négligé cette  
source de richesse pour le pays.

Jugée d'après les données établies  
par les banquiers précités, notre gou-  
vernement dépenserait-il \$5 par tête  
pour chaque immigrant qu'il amène  
au pays, le pays y gagnerait encore  
\$95 pour la première année de séjour  
et tout l'accroissement ultérieur de  
sa production à \$100 par tête par an-  
née.

Et les 150,000 immigrants venus  
s'établir au Canada pendant l'an-  
née 1905 1906, quand même il nous  
coûteraient \$750,000, représentaient,  
au dire des banquiers, une valeur  
pour le pays de \$150,000,000 par  
année.

Est-ce qu'on les a payés trop cher ?

s'y accomplissent, les ressources qu'il  
contient, les chances d'avenir qu'il  
offre, au pauvre comme au riche. Il  
n'y a aucun doute que "La Canadien-  
ne" nous fait beaucoup de bien là-bas  
et contribue sa bonne part pour fai-  
re oublier les "quelques arpents de  
neige" et faire connaître notre Cana-  
da comme il est : beau, grand, pros-  
père, hospitalier !

C'est avec plaisir qu'on nom des  
Canadiens d'Alberta, nous soulaient  
à M. Jean Lionnet la bienvenue au  
milieu de nous.

M. M. McCannley, député de Ver-  
millon, a remis son mandat pour ac-  
cepter du gouvernement la position de  
gouverneur du pénitencier.

Cette retraite de l'assemblée législa-  
tive rend nécessaire une élection dans  
Vermillion et cette élection aura lieu  
le 26 du courant. La mise en nomi-  
nation aura lieu le 16. On ne sait  
pas encore qui sera candidat.



Premier Prix

CASTOR  
PHOTOGRAPHE  
en face de l'Edifice  
Empire.

Chemin de fer  
Pacifique Canadien.

Grande exposition  
industrielle du Ca-  
nada-Ouest à  
Winnipeg,  
DU 23 AU 29  
juillet, 1906.

Billets de passage à vendre du 20  
au 27 juillet, inclusivement,  
bons pour le retour jusqu'au  
2 août.

Prix d'Edmonton et de Strath-  
cona : \$22.00

## Aux Fumeurs

Nous venons de recevoir 200 balles de tabac canadien.  
Sans contredit le meilleur qui soit jamais entré à Edmonton.  
Nous invitons les fumeurs à venir en essayer, et voir nos prix, qui  
sont plus bas que ceux du marché en gros.

## Vaisselle :

Ne manquez de faire une visite à no-  
tre magasin, si vous désirez un joli  
service de table ou de toilette.

## Epiceries :

Notre département d'épicerie est tou-  
jours bien approvisionné des meilleures  
marchandises, qui donneront pleine et

Entière  
Satisfaction.

## MAISONNEUVE &amp; TERRAULT

Marchands-Général

Ave. Jasper Edmonton

TEL. 158

Je viens de recevoir un lot  
DE PAPETERIE.

Papier à lettre de luxe.

Cahiers, livres, etc.

Plumes, crayons, encre, etc., etc.

Toujours en mains, un assortiment complet d'objets de pitié.

Fine coutellerie.

## RENE LEMARCHAND

Block Deggendorfer, vis-à-vis le magasin de la Baie d'Hudson.

Boite aux lettres 596, Téléphone 362.

CANNEL & SPENCER CONSTRUCTION Co. Ltd.

## CONTRACTEURS Généraux.

Agents d'Immeubles et d'Assurance.

Boite Postale 399 Tel. 433

Bureau — 1ère rue, Edifice Carruthers.

EDMONTON, Alberta.

## HEBERT &amp; PERRON

Marchands Généraux.

## St-ALBERT, Alta.

## John Sommerville &amp; Sons Ltd.

QUINCAILLIERS  
PEINTURES, HUILES, VITRES

Seuls agents de  
urney Foundry Co., Poêles,  
Sherwin-Williams Co., Peintures,  
Ferblanterie, Appareils de chauffage.

Nous sollicitons votre patronage.  
Boite Postale 63 Téléphone 289

## The Capital Express Co.

Tout Charroynage fait promptement

Tel. 445 Charbon et Bois

En arrière de la Northern Bank De Poêle à vendre

## Western Canada Land Co.

Terrains à vendre dans les districts de Stony Plain et Morinville.  
Sections, 1 de sect. ou 1 section. Prix : de \$8.00 l'acre, en montant.

S'adresser à Geo. T. Bragg, AGENT LOCAL, EDMONTON, Alta.

## THE BELLAMY COMPANY.

INSTRUMENTS AGRICOLES et VOITURES.  
VOITURES "McLaughlin," — CAMIONS "Adams."  
Charrues et Herse "COCKSHUT."

Herse à disques, drills, etc. — Harnais, couvertes, robes, etc. — Séparateurs,  
Balances, etc. — Lieuses, Moissonneuses et Rateaux "McCormick."

## BELLAMY COMPANY,

Coin des rues Howard et Rice,  
EDMONTON.

## KELLY &amp; BEALS

Agents, en gros et détail, pour les voitures de  
Munro & McIntosh.

## —Kelly &amp; Beals—

Agents pour les séparateurs, "SHARPLES," et "EM-  
PIRE," et pour les engins à gasoline de Stickney.

## —Kelly &amp; Beals—

Agents pour les fameux camions de ferme, "STUDEBA-  
KER," et la Cie Woodstock Manufacturing Co.

## —Kelly &amp; Beals—

Agents pour les moulins "CHATTAM" incubateurs, etc.

## —Kelly &amp; Beals—

Agents pour les moissonneuses-lienses, les rateaux et les ins-  
truments agricoles généraux de Frost and Wood.

Si vous avez intention d'acheter quelqu'un des articles sus-  
mentionnés, venez nous voir.

## KELLY &amp; BEALS

## Lee &amp; Marshall

Edmonton, Alta.

Tentes et Matelas, de toutes grandeurs et qua-



G. R. F. KIRKPATRICK, Gérant  
Succursale d'Edmonton.

A. C. FRASER, Gérant.

Le rendez-vous  
des voyageurs de Commerce.

visage: Pépilation électrique. Je ne sais si vous pourriez subir ce traitement à Edmonton. 20. Les pâtes que vous m'indiquez sont comme toutes les pâtes: elle n'agissent que momentanément. On peut aussi arracher les poils avec la pince, mais c'est un traitement

Ces chiffres ont un intérêt réel, et voici pourquoi. Plus un chemin de fer a de fortes rampes, plus la dépense de traction augmente. C'est pourquoi on ne recule pas devant les courbes et les tunnels, malgré l'augmentation des distances de celles-là et les frais énormes de construction de ceux-ci, pour permettre aux trains de marchandises de transporter de lourdes charges avec le moins de puissance motrice possible.

**Révillon Bros., Ltd.**

**SATISFACTION GARANTIE**

**SATISFACTION GUARANTEE**



## VENTE A SACRIFICE DE HARDES FAITES

Voici une splendide occasion de vous procurer un joli complet à bon marché.  
Nous avons un lot de beaux habits dont nous voulons nous débarrasser parce que nous n'avons plus toutes les grandeurs.

Cheviotte, Tweed, Serge. Toutes Couleurs et jolis patrons

\$5.00 \$7.50 \$10.00 \$12.50  
Valeur \$8.50 à \$17.50

### JOHN I. MILLS

Mountifield & Graves

SUCCESSIONS DE J. L. Graham & Co.

Courtiers, Comptables,  
et Agents d'Immeubles.

BUREAUX : 334, Ave. Jasper,

à côté de l'ancien Bureau de Poste. TEL. 371.

L'appétit vient en...

jeant un simple coup d'œil sur nos menus. Ajoutez à cela un bon appétitif, un bon "cocktail," comme nous savons les faire, et vous êtes tout prêt à engloutir les mets succulents que nous servons.

Nous ne négligeons rien.  
On peut se réserver une salle privée en téléphonant à

ALBERTA CAFE  
enue Jasper, Edmonton



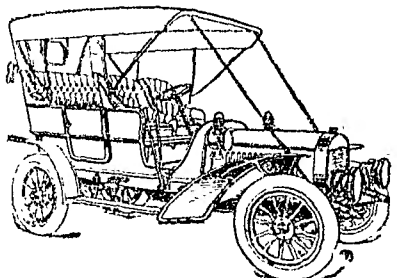
### Manuel & Corriveau

Commerçants de

VOITURES et INSTRUMENTS  
AGRICOLAS

Voitures "Gray," Automotrices, Harmaies, Tracteurs et Camions pour la ferme, Semeuses et Charrues, Charriots à disques, etc.

Manuel & Corriveau, Seuls Agents pour la  
Crémeuse "De Laval,"  
à l'ouest de l'étable Hutton, Edmonton.



## INDICATEUR

Ville d'Edmonton

MAIRE : Chas. May.

CONSEILLERS : J. H. Boyle, R. Manson,

T. Bellamy, J. H. Picard, Latta,

W. A. Griegbach, R. Mays, Smith.

COMMISSAIRES DE LA CITE : Geo. Kin-

gaird, H. Hargreaves, Chas. May.

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER : Geo. Kin-

gaird.

CHEF DE POLICE : Sergent Evans

CHEF DU DÉPARTEMENT DU FEU :

M. Davidson.

CHEF DU BUREAU MÉDICAL : Dr. Bral-

thwaite

MAÎTRE DE POSTE : Alex. Taylor

REGISTRAR DES NAISSANCES, MARI-

AGES ET DÉCÈS : St. George Jellott.

MAÎTRE WIDE

SOUS-PRÉFECTEUR DU REVENU DE

L'INTÉRIEUR : Frank Osborne

District

MEMBRE DU SÉNAT : Hon. Dr. P. Roy.

DÉPUTÉ AUX COMMUNES DU CANADA

L'Hon. Frank Oliver

DÉPUTÉ À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

L'Hon. C. W. Cross

COUR SUPRÊME D'ALBERTA, JUGE

EN CHIEF : L'Hon. Arthur Bilton

JUGE PRÉSIDENT : L'Hon. Juge Scott

SOUS-CHIEF, Alex. Taylor

SOUS-SHÉRIF, W. S. Robertson

SOUS-AGENT DES TERRES DU DOMI-

NION : A. Harrison

REGISTRAR : George Roy

CORONER : Dr. Brailthwaite

OBSERVATEUR MÉTÉOROLOGIQUE : H.

Young

GOVERNEMENT PROVINCIAL

LIEUTENANT-GOUVERNEUR : Hon. M.

Bulyea

PREMIER MINISTRE ET PRÉSIDENT :

DU CONSEIL EXÉCUTIF : L'Hon. A. C.

Rutherford

PROCURÉUR-GÉNÉRAL : L'Hon. C. W.

Cross

SECRÉTAIRE PROVINCIAL : L'Hon. W.

Th. Finlay

TRÉSORIER PROVINCIAL : L'Hon. A.

C. Rutherford

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS :

L'Hon. W. H. Cushing

MINISTRE DE L'AGRICULTURE : L'Hon.

W. Th. Finlay

MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLI-

QUE : L'Hon. A. C. Rutherford

SOUS-MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS :

John Stocks

SOUS-MINISTRE DE L'AGRICULTURE :

George Harcourt

ASSISTANT-PROCURÉUR-GÉNÉRAL :

Woods

SOUS-TRÉSORIER PROVINCIAL (par

interim) : J. T. Mule

SOUS-SECRÉTAIRE PROVINCIAL (par

interim) : Geo. Harcourt

SOUS-MINISTRE DE L'INSTRUCTION PU-

BLIQUE : D. S. MacKenzie

SOUS-SECRÉTAIRE PROVINCIAL : H.

W. Hunsfield Riley

AUDITEUR PROVINCIAL : E. W. Burley

REGISTRAR DES MARQUES DE : Co-

MMERCE : J. R. C. Honeyman

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

ORATEUR : C. W. Fisher

COLLÈGES : D. W. Fisher

ÉLECTORAUX : E. Bredih

Adhaskas : C. W. Fisher

Banff : W. H. Cushing

Calgary : J. W. Woolf

Cardston : C. W. Cross

Edmonton : J. R. Boyle

Esturgeon : Ch. Stewart

Gleichen : J. A. Simpson

High River : W. H. Puffer

Immish : R. T. Telford

Lacombe : Dr. De Vobor

Leduc : McKenzie

Lethbridge : W. T. Finlay

Macleod : J. Brick

McLacine Hat : J. T. Marcellus

Peace River : J. R. McLeod

Pineau Creek : J. T. Moore

Ponoka : C. D. Hiebert

Red Deer : J. A. McPherson

Roselud : A. C. Rutherford

Stony Plain : H. W. McKenny

Strathcona : McCauley

St. Albert : F. A. Walker

Vernon : A. S. Rosenroll

Wetaskiwin

SOCIÉTÉ DE COLONISA-

TION D'ALBERTA

OFFICIERS

PRÉSIDENT : Hon. J. D. Rolland

PRÉSIDENT : J. H. Picard

VICE-PRÉSIDENT : J. H. Galtier

SECRÉTAIRE : Wilfrid Galtier

DIRECTEURS : Dr. P. Roy, P. E. Les-

sard, O. Tessier, P. N. Boileau et

D. Thibaudau

Adresse Postale : Tirot "A", Ed-

monton, Alberta, Canada.

Le secrétaire répondra volontiers à

toute demande de renseignements sur

le pays.

## The Edmonton Bottling Works,

Manufacturiers

d'Eaux Gazeuses,

L'eau Minérale "RED X" est un excel-

lent remède pour les Rhumatismes

la Constipation, la dyspepsie, les

maladies du foie, des ro-

mons et de la vessie.

DOSE : Une cuillerée à thé dans un

verre d'eau. Prix de la bouteille 1.00.

The Edmonton Bottling Works,

Boite 102. Tel. 77.

## REAL ESTATE

M. O. GOUIN, de Morinville, a

le plaisir d'annoncer à ses amis

et au public généralement, qu'il

vient d'ouvrir un bureau de

"REAL ESTATE"

et d'assurance, à Morinville.

Il invite tous ceux qui ont des

terres à vendre ou à louer, à s'a-

dresser à lui.

O. GOUIN

MORINVILLE

## J. B. Mercer

Vins et Liqueurs

EN GROS

Agent de...

Calgary Brewing

& Malting Co.

## FEU! VIE!

F. FRASER TINS

Visa-vis le Bureau de Poste, EDMONTON

Agent de

Phoenix Fire Insurance Co.

Sun Life Ins. Co.

North America Ins. Co.

## C. N. R.

Magasin et Restaurant  
AVENUE JASPER

EN FACE DE L'AVENUE FRASER

Cigares, Pipes, Tabacs, Jouets,

et Bonbons. Notre Cho-

colat spécial "College

Girl" est délicieux

Fruits, Huîtres.

Tél. 172

## Cross Pantorium

Hardes nettoyées, pressées et ré-

parées

Avenue Jasper, voisin du Bureau

de Poste

## QUINCAILLERIE

Appareils à Vapeur

Articles de Sport

Achat de Fourrures

### J. HENDERSON

Vis-a-Vis la Banque de Commerce

## Richelieu Hotel

J. N. Pomerleau, Prop

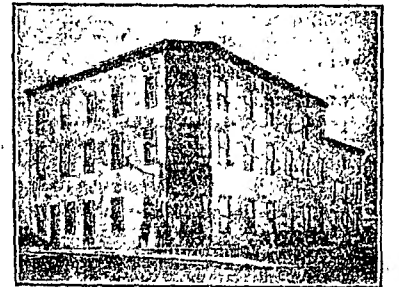
\*\*\*

Pension : \$1.50 et \$2.00

Pension à la semaine : \$6.00

\*\*\*

PRIX MODERES.



## Canadian Northern Ry.

"The Steamship Express"

Service quotidien entre Winnipeg et Port Arthur

16.00k ..... Laisse ..... WINNIPEG ..... Arrive ..... 11.30k

8.30k ..... Arrive ..... PORT ARTHUR ..... Laisse ..... 18.50k

Raccourci à Port Arthur avec les vaisseaux de "Northern

Navigation Co." "Can. Pac. Steamship Line" et le chemin

de fer Can. Pacifique.

Service quotidien entre Winnipeg et Edmonton

1er jour 12.30k Laisse WINNIPEG Arrive 11.20k 3ième jour

5e " 1.15k Arrive EDMONTON Laisse 19.15k 1er jour

Wagons réfectoires et dortoirs nouveaux entre Edmonton,

Winnipeg et Port Arthur.

Voyage d'été à St. Paul, Minneapolis,

Duluth, He Royale et les centres

de l'est.

Retenez vos sièges et obtenez plus amples in-

formation de

Wm. E. DUNN,

Agent de Billets

Edmonton

115, rue Jasper. Tél. 525

## Couchettes en Fer

Matelas Elastiques

Nous venons de recevoir la

charge de deux chais de ces

Marchandises : et nous pou-

vous vous vendre au beau

lit, avec ressort et matelas,

pour

\$9.50

Couchettes pour

\$4.00

en montant.

L'Encadrago et la Bourrure recevront une prompte attention.

## McINTOSH & CAMPBELL

Les hommes de l'Ameublement

TELEPHONE 118

# Une offre extraordinaire Aux Canadiens-Français de l'Ouest

LE COURRIER DE L'OUEST

COUPON D'ABONNEMENT AU  
"CANADA"

Toute personne de l'Ouest qui  
envoiera \$1. au "CANADA" de  
Montréal avec le présent coupon  
aura droit à un abonnement d'un  
an à l'édition quotidienne.

Un abonnement à l'édition quotidienne du

## "CANADA" de Montréal

Pour \$1. par année seulement

Le "CANADA" est le meilleur journal de langue française  
publié dans le Dominion.

Godfroy Langlois, M. P. P.,

Directeur-Gérant



## THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

Etablie en 1887 par un acte du Parlement.

Bureau Principal. - - - - - Toronto, Ont.

HON. GEO. A. COX, Président. B. E. WALKER, Gérant Général

CAPITAL ET RÉSERVE. - - - - - \$11,500,000

DÉPÔTS. - - - - - 72,000,000

RESSOURCES. - - - - - 65,000,000

Cette banque a des succursales dans tous les centres importants du Canada et des Agents dans tout l'univers. Transaction d'affaires de Banque.

DÉPARTEMENT D'ÉPARGNE. dépôts reçus de \$1.00 en montant et intérêt alloué aux taux courants.

Succursale d'Edmonton, - - - T. M. TURNBULL, Gérant

### Qui fait la pluie ?

On dit que la pluie de ces jours derniers a eu pour cause un fait bizarre. Il paraît que M. R. Hatfield, des Odouces, craignant une sécheresse, a adressé une harangue auvent aux pommes de terre de cette province. Ces pommes de terre ont été extrêmement touchées, elles ont ouvert les yeux au danger, elles ont pleuré, de là, la pluie.

Si la mort vient vous surprendre, faites en sorte qu'il reste quelque argent pour vos enfants. Écrivez-moi ou venez me voir pour votre assurance.

### J. ALMON VALIQUETTE

Coin des rues Jasper et MacDougall.

Inspecteur pour la province d'Alberta de la Crown Life Insurance Co. ARGENT A PRÊTER - - - - - REAL ESTATE.

### Chronique Locale.

Nous avons eu mardi un orage comme il ne s'en voit pas souvent. Pendant plus d'une heure la pluie a tombé à torrents, avec accompagnement de tonnerre, avec variations. A l'observatoire de la cinquième rue, on a constaté qu'il était tombé 1.09 pouce de pluie. M. Young, l'observateur météorologique, dit que c'est le plus fort volume de pluie qu'il a vu depuis longtemps. Ce volume équivaut à 10 pouces de neige, en hiver.

Cependant personne ne songe à se plaindre de cette pluie qui a, quelque peu rafraîchi la température. Depuis le commencement de juillet, la chaleur était très grande, on a vu le thermomètre à 88 et 89, à l'ombre. C'est pas trop mal pour la "Northern City".

Sur le chemin de fer C.N.R., plusieurs centaines d'hommes sont occupés à solidifier la voie, ballasting et on entend mettre toute la ligne, d'ici à Winnipeg, en bon état d'ici à quelque temps.

On a fait disparaître encore une autre des vieilles maisons d'Edmonton ces jours derniers, celle qui était située au coin de la deuxième rue et de l'Ave Jasper et qui servait de bureau à la firme Harbottle & Co. Sur cet emplacement, coin deuxième rue et Ave Jasper, on va construire un grand édifice, qui contiendra plusieurs magasins, faisant face sur les deux rues, et des bureaux. Cette nouvelle construction aura trois étages.

M. A. C. Fraser, gérant de la Banque des Marchands, est de retour à Edmonton, après une absence de plusieurs jours, en voyage de noces.

A Ranfurley M. Courtemanche, entrepreneur, est à construire un gros magasin pour une nouvelle maison d'affaires, MM. Labelle Frères, qui sont des nouveaux arrivés, venant d'Ontario. Ces messieurs, deux jeunes gens d'initiative, ouvriront là un magasin général.

Nos révérends pasteurs sont en retraite depuis hier soir. La retraite a lieu à St-Albert où sont réunis à peu près tous les révérends du nord. Cette retraite durera huit jours.

Les mineurs à l'emploi de la "City Coal Company" sont en grève.

Notre club de base-ball a battu celui de Calgary, à Calgary, par un score de 5 points contre 2.

Il y a plusieurs plaintes ces jours-ci au sujet du pouvoir électrique fourni par la ville.

Les ateliers qui s'en servent comme pouvoir moteur se trouvent souvent arrêtés, dit-on, à cause du manque de force; ou encore, au moment où l'on s'y attend le moins, la lumière disparaît et... zut, il fait noir. Au plaintes les commissaires répondent que cela est inévitable! le fournisseur de Charbon ne peut fournir, enfin c'est la faute au charbon, — qui manque!

A une assemblée du Conseil on a parlé d'acheter un mine et de laisser la ville extraire son charbon elle-même. Ah! v'là une belle idée! on était presque tous d'accord: achetons une mine! Oui, mais ça se fait pas en disant psst! acheter une mine. Et d'ici à ce que le Conseil ait fini les négociations, le charbon manque!

Nous accusons réception d'une nouvelle publication hebdomadaire, publiée à Baillif, par M. W. H. Footner. Ce nouveau-né a nom "The Climber", le Grimpeur. C'est un journal, genre magazine, très bien fait sous tous les rapports et qui paraît être né viable. Nous lui souhaitons tous les succès.

Au Fort Saskatchewan, le nouveau pont construit par la compagnie du Canadian Northern Railway est à peu près terminé et dans quelques jours sera inauguré.

A une assemblée du Conseil de Ville, mardi soir, on a accordé aux firmes Cushing Bros et Edmonton Wool & Wood Co. la permission de construire une ligne de chemin de fer, le long de la rue à l'est de l'avenue Nanao, à partir de la voie du C.N.R. jusqu'à leurs usines.

MM. C. H. Gibson & Co., agents financiers, ont transporté leurs bureaux dans la bâtisse jusqu'ici occupée par la Dominion Express Co., en face de l'édifice de la Banque des Marchands.

L'American Society of Equity a eu sa convention trimestrielle, mardi, à l'hôtel de ville. Étaient présents des délégués de toutes les succursales du district. M. Moran présidait les délibérations et M. W. J. Keen, secrétaire de la société, agissait comme secrétaire. On s'est surtout occupé de la question de réunir ensemble les deux associations de cultivateurs, l'Alberta Farmers' Association et l'American Society of Equity. Un comité composé de trois membres a été nommé pour s'occuper de cette affaire. Ce comité s'abouchera avec un comité semblable nommé par l'autre société pour discuter la question.

Une résolution a été passée à l'effet de demander au département de l'agriculture de s'occuper à trouver un moyen pour faire disparaître une mauvaise herbe, communément connue sous le nom de "panais sauvage", qui cause beaucoup de dommage aux éleveurs aux environs de Cooking Lake, et aussi de trouver un anti loto pour 1: poison que cette herbe contient.

### Honneur au Mérite.

Nous avons remarqué avec plaisir que M. Arthur Gervais, fromager de Morinville, a remporté le premier prix à l'exposition de la semaine dernière. Nos félicitations.

Nos félicitations aussi aux élèves du couvent qui ont remporté plusieurs prix pour travaux artistiques à l'aiguille, au crayon et au pinceau.

A l'assemblée du Conseil de Ville, mardi soir, on a donné à Taylor, Bouchier & Peters les contrats pour la construction de canaux d'égoûts dans les rues Edmiston, Mackenzie, Neuvième et Douzième, et pour le macadamisage de la Sixième et de la Neuvième rue. Ces contrats s'élève à \$200,000.

### ST. EMERANCE.

Le Rev. Père Normann, de St. Albert, est venu dimanche dernier célébrer le saint sacrifice de la messe, à la Rivière-qui-Barre, notre curé, le Rev. Père Okhysen étant parti en Hollande pour une couple de mois.

Après deux mois d'absence M. le docteur Ferguson est de retour à la Rivière-qui-Barre.

Ici, comme partout ailleurs, les récoltes ont très belle apparence. Tout indique que le rendement sera des plus satisfaisants.

M. H. Cyr est à faire construire une jolie résidence.

M. Ivor Daniel est parti pour Athabasca Landing, pour voir le pays.

M. S. Valcourt se fait construire une résidence.

Le lambrissage en brique de l'Hôtel St-James est maintenant terminé. Ce la donne une apparence différente à l'Hôtel qui apparaît avec beaucoup plus d'avantage à présent.

Quoique n'étant ouvert depuis une couple de mois seulement, cet maison est déjà très populaire, surtout parmi les canadiens et nous nous faisons plaisir de la recommander à nos lecteurs.

## LA BANQUE MOLSON.

INCORPORÉE EN 1855

Bureau principal: Montréal.

Capital et Réserve - - \$ 6,000,000.

L'actif - - - - - 30,000,000.

Transaction d'affaires générales de banque.

Argent remis dans tous les parties du monde au plus bas tarif. Succursales dans tout le Dominion et principalement dans la province de Québec.

### Département d'Épargnes

Intérêt, au plus hauts taux courants, alloué à partir de la date du dépôt.

Succursale d'Edmonton, vis-à-vis Révillon Frères.

G. W. Swaisland

GÉRANT.

J. O. Lefrançois

PAYEUR

### On demande Un Jeune Homme.

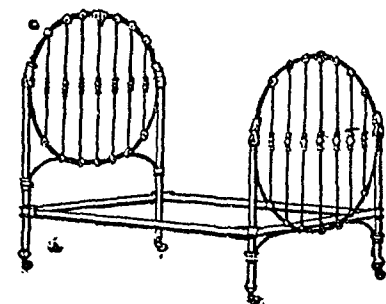
De 14 à 15 ans pour apprendre le métier d'imprimeur-typographe. S'adresser tout de suite au

COURRIER DE L'OUEST  
Edmonton.

### Marché d'Edmonton

FOIN,	\$8. à \$15.
MIL.	\$15. à \$18.
AVOINE	25 à 27cts.
PAILLE	\$4. la ton.
PATATES	30 à 35cts.
OEUFs	17 à 20cts.
BEURRE	13 à 15cts.
BEUF	3 à 3 1/2cts.
PORC	6 1/2cts.
VEAU	7 à 12cts.

## Meubles, Meubles,



Nous venons de recevoir un lot de Couchettes en fer, derniers modèles. Tous les prix.

Notre assortiment de Meubles de ménage est le plus complet de la ville.

Venez nous voir en passant.

## Blowey-Henry Co.

AVE. JASPER EDMONTON

### "THE CASH JEWELER"

#### A mes Amis et au public

Quand vous viendrez à l'exposition, ne manquez pas de venir faire un tour à mon magasin. Je suis le seul bijoutier d'Edmonton qui parle français, et je voudrais vous connaître tous. Mon magasin est en face de la Banque des Marchands: Venez me serrer la main en passant.

### KENNETH C. PICKEL

Horloger, Bijoutier  
AVENUE JASPER

Vis-à-vis la nouvelle bâtisse de la Banque des Marchands.

### Petites Annonces

ACCORDEUR DE PIANOS. M. G. C. Jones, de la maison Astley-Jones Piano & Organ Co., accorde les pianos de nos musiciens depuis sept ou huit ans. Avez-vous besoin de faire accorder le vôtre?

Buchers demandés — Plusieurs bons buchons demandés pour une équipe d'arpenteurs. Bons gages. S'adresser à A. Michaud — Arpenteur Fédéral. Au dessus du magasin J. B. Mercer.

ON DEMANDE une servante s'adresser à Mme H. O. Bélanger, coin de l'Avenue Victoria et de la Cinquième rue.

Le Rév. Père Lemarchand, de Calgary, est arrivé mardi soir, pour suivre la retraite annuelle à St. Albert.

L'Actif dépasse quatorze millions de dollars	<b>ARGENT à PRÊTER</b>	Le Capital et surplus dépassent cinq millions de dollars
<b>CREDIT FONCIER F. C.</b>		
Société établie en 1881.		
Argent à prêter sur terres en culture, propriétés de ville. Prêts aux Corporations municipales et scolaires. Achat de débiteurs et de créances hypothécaires. Taux d'intérêt bas, conditions de remboursement avantageuses, expédition rapide des affaires.		
De BLOIS THIBAUDEAU, Agent		
JASPER AVE., En face des Magasins de la Baie d'Hudson EDMONTON		

## L. V. LAPORTE,

Tailleur pour Dames et Messieurs,

a maintenant ouvert son magasin, situé sur la deuxième rue en face du patinoir.

## CHAS. CAMPBELL

Boulangier et Confiseur.

Epicerie et Fruits de Choix.

## RUE JASPER

A l'ancien poste de la librairie Douglass. EDMONTON

## LARUE & PICARD

Notre grande vente de LIQUIDATION est commencée

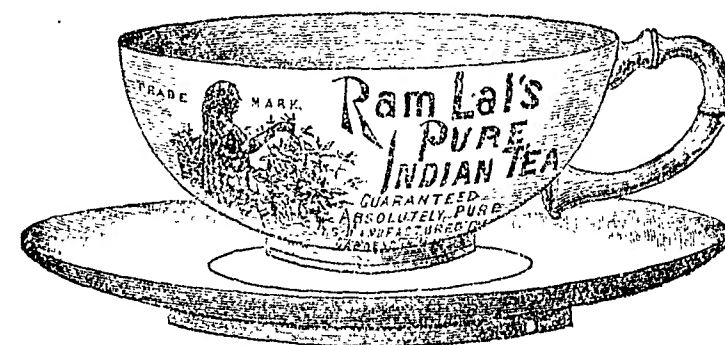
A tous d'en profiter.

## LARUE & PICARD

Magasin de la Feuille d'Erable

Avenue Jasper, Edmonton

## Epicerie Moderne.



Notre département d'épicerie est toujours bien approvisionné, et nous sommes toujours certains de donner la plus entière satisfaction à nos clients, car nos épicerie sont de qualité supérieure. Nous ne vendons pas meilleur marché qu'ailleurs, mais nous donnons meilleure qualité pour le même prix.

## Gariepy & Lessard

Téléphone 96 Edmonton, Alta.



Four leading features of a piano are the touch, tone, volume and finish. In these the

## HEINTZMAN & CO. PIANO

(MADE BY YE OLDE FIRM OF HEINTZMAN & CO.)

excell all others. This piano is the creation of a house whose ideals of artizanship for more than fifty years have ever been the highest.

A piano out of the ordinary. A piano that has reached a pitch of excellence away from the others.

SOLE AGENTS

DOUGLAS Co., Ltd.  
EDMONTON et STRATHCONA.

## THEATRE EMPIRE

### Quatre représentations par jour

	APRES-MIDI	SOIR
Première représentation,	2.30 hrs	Première représentation 8.00 hrs
Deuxième "	3.15 hrs	Deuxième " 9.15 hrs

Variétés choisies, Images animées Chansons illustrées

Ne craignez pas d'amener votre épouse ou votre belle ou vos enfants: notre théâtre est absolument moral.

Prix d'entrée: APRES-MIDI 10 et 15 cts  
SOIR, 15 et 25 cts